TADOKU JUNIOR　ピノッキオの冒険　★★★★☆ ながい　1519語

Pinocchio, Chapter 24

第24章　はたらきバチの島

Carlo Collodi (tr. Carol Della Chiesa, 1909)（1883年の本）　原文そのまま　朗読：Mark F. Smith

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　あらしの海を泳ぎきり、ふしぎな島に打ち上げられたピノッキオ。おなかはぺこぺこなのに、はたらくのはいや。そこで出会った女の人は……？



Pinocchio reaches the Island of the Busy Bees and finds the Fairy once more.

Pinocchio, spurred on by the hope of finding his father and of being in time to save him, swam all night long.

And what a horrible night it was! It poured rain, it hailed, it thundered, and the lightning was so bright that it turned the night into day.

At dawn, he saw, not far away from him, a long stretch of sand. It was an island in the middle of the sea.

Pinocchio tried his best to get there, but he couldn't. The waves played with him and tossed him about as if he were a twig or a bit of straw. At last, and luckily for him, a tremendous wave tossed him to the very spot where he wanted to be. The

blow from the wave was so strong that, as he fell to the ground, his joints cracked and almost broke. But, nothing daunted, he jumped to his feet and cried:

“Once more I have escaped with my life!”

Little by little the sky cleared. The sun came out in full splendor and the sea became as calm as a lake.

Then the Marionette took off his clothes and laid them on the sand to dry. He looked over the waters to see whether he might catch sight of a boat with a little man in it. He searched and he searched, but he saw nothing except sea and sky and far away a few sails, so small that they might have been birds.

“If only I knew the name of this island!” he said to himself. “If I even knew what kind of people I would find here! But whom shall I ask? There is no one here.”

The idea of finding himself in so lonesome a spot made him so sad that he was about to cry, but just then he saw a big Fish swimming near-by, with his head far out of the water.

Not knowing what to call him, the Marionette said to him:

“Hey there, Mr. Fish, may I have a word with you?”

“Even two, if you want,” answered the fish, who happened to be a very polite Dolphin.

“Will you please tell me if, on this island, there are places where one may eat without necessarily being eaten?”

“Surely, there are,” answered the Dolphin. “In fact you’ll find one not far from this spot.”

“And how shall I get there?”

“Take that path on your left and follow your nose. You can’t go wrong.”

“Tell me another thing. You who travel day and night through the sea, did you not perhaps meet a little boat with my father in it?”

“And who is you father?”

“He is the best father in the world, even as I am the worst son that can be found.”

“In the storm of last night,” answered the Dolphin, “the little boat must have been swamped.”

“And my father?”

“By this time, he must have been swallowed by the Terrible Shark, which, for the last few days, has been bringing terror to these waters.”

“Is this Shark very big?” asked Pinocchio, who was beginning to tremble with fright.

“Is he big?” replied the Dolphin. “Just to give you an idea of his size, let me tell you that he is larger than a five story building and that he has a mouth so big and so deep, that a whole train and engine could easily get into it.”

“Mother mine!” cried the Marionette, scared to death; and dressing himself as fast as he could, he turned to the Dolphin and said:

“Farewell, Mr. Fish. Pardon the bother, and many thanks for your kindness.”

This said, he took the path at so swift a gait that he seemed to fly, and at every small sound he heard, he turned in fear to see whether the Terrible Shark, five stories high and with a train in his mouth, was following him.

After walking a half hour, he came to a small country called the Land of the Busy Bees. The streets were filled with people running to and fro about their tasks. Everyone worked, everyone had something to do. Even if one were to search with a lantern, not one idle man or one tramp could have been found.

“I understand,” said Pinocchio at once wearily, “this is no place for me! I was not born for work.”

But in the meantime, he began to feel hungry, for it was twenty-four hours since he had eaten.

What was to be done?

There were only two means left to him in order to get a bite to eat. He had either to work or to beg.

He was ashamed to beg, because his father had always preached to him that begging should be done only by the sick or the old. He had said that the real poor in this world, deserving of our pity and help, were only those who, either through age or sickness, had lost the means of earning their bread with their own hands. All others should work, and if they didn’t, and went hungry, so much the worse for them.

Just then a man passed by, worn out and wet with perspiration, pulling, with difficulty, two heavy carts filled with coal.

Pinocchio looked at him and, judging him by his looks to be a kind man, said to him with eyes downcast in shame:

“Will you be so good as to give me a penny, for I am faint with hunger?”

“Not only one penny,” answered the Coal Man. “I’ll give you four if you will help me pull these two wagons.”

“I am surprised!” answered the Marionette, very much offended. “I wish you to know that I never have been a donkey, nor have I ever pulled a wagon.”

“So much the better for you!” answered the Coal Man. “Then, my boy, if you are really faint with hunger, eat two slices of your pride; and I hope they don’t give you indigestion.”

A few minutes after, a Bricklayer passed by, carrying a pail full of plaster on his shoulder.

“Good man, will you be kind enough to give a penny to a poor boy who is yawning from hunger?”

“Gladly,” answered the Bricklayer. “Come with me and carry some plaster, and instead of one penny, I’ll give you five.”

“But the plaster is heavy,” answered Pinocchio, “and the work too hard for me.”

“If the work is too hard for you, my boy, enjoy your yawns and may they bring you luck!”

In less than a half hour, at least twenty people passed and Pinocchio begged of each one, but they all answered:

“Aren’t you ashamed? Instead of being a beggar in the streets, why don’t you look for work and earn your own bread?”

Finally a little woman went by carrying two water jugs.

“Good woman, will you allow me to have a drink from one of your jugs?” asked Pinocchio, who was burning up with thirst.

“With pleasure, my boy!” she answered, setting the two jugs on the ground before him.

When Pinocchio had had his fill, he grumbled, as he wiped his mouth:

“My thirst is gone. If I could only as easily get rid of my hunger!”

On hearing these words, the good little woman immediately said:

“If you help me to carry these jugs home, I’ll give you a slice of bread.”

Pinocchio looked at the jug and said neither yes nor no.

“And with the bread, I’ll give you a nice dish of cauliflower with white sauce on it.”

Pinocchio gave the jug another look and said neither yes nor no.

“And after the cauliflower, some cake and jam.”

At this last bribery, Pinocchio could no longer resist and said firmly:

“Very well. I’ll take the jug home for you.”

The jug was very heavy, and the Marionette, not being strong enough to carry it with his hands, had to put it on his head.

When they arrived home, the little woman made Pinocchio sit down at a small table and placed before him the bread, the cauliflower, and the cake. Pinocchio did not eat; he devoured. His stomach seemed a bottomless pit.

His hunger finally appeased, he raised his head to thank his kind benefactress. But he had not looked at her long when he gave a cry of surprise and sat there with his eyes wide open, his fork in the air, and his mouth filled with bread and cauliflower.

“Why all this surprise?” asked the good woman, laughing.

“Because—” answered Pinocchio, stammering and stuttering, “because—you look like—you remind me of—yes, yes, the same voice, the same eyes, the same hair—yes, yes, yes, you also have the same azure hair she had—Oh, my little Fairy, my little Fairy! Tell me that it is you! Don’t make me cry any longer! If you only knew! I have cried so much, I have suffered so!”

And Pinocchio threw himself on the floor and clasped the knees of the mysterious little woman.

ピノッキオは「はたらきバチの島」にたどり着き、ふたたびようせいに出会います。

お父さんを見つけて、まにあううちに助けたいという望みにはげまされて、ピノッキオはひと晩じゅう泳ぎつづけました。

それにしても、なんというおそろしい夜だったことでしょう！雨はどしゃぶり、ひょうがふり、かみなりが鳴り、いなずまはあまりに明るくて、夜が昼のようになりました。

夜明けに、ピノッキオは、そう遠くないところに、長くつづく砂浜を見つけました。それは海のまん中にある島でした。

ピノッキオはなんとかそこまで行こうとしましたが、行けませんでした。波はピノッキオをもてあそび、小枝かわらくずのように、あちこちへほうり投げました。とうとう、運よく、ものすごく大きな波が、ちょうど行きたかった場所へピノッキオを打ち上げてくれました。波の勢いがあまりに強かったので、地面にたたきつけられたとき、体のつなぎ目がみしっと鳴って、こわれそうになりました。それでもまったくへこたれずに、ぱっと立ち上がってさけびました。

「また命びろいしたぞ！」

少しずつ空が晴れてきました。太陽がかがやかしく顔を出し、海は湖のように静かになりました。

そこであやつり人形は服をぬいで、かわかすために砂の上に広げました。小さな男の人を乗せた船が見えないかと、海の上を見わたしました。さがしにさがしましたが、見えるのは海と空、それにはるか遠くの、鳥かと思うほど小さな帆がいくつかだけでした。

「この島の名前がわかればなあ！」とピノッキオはひとりごとを言いました。「せめて、どんな人たちが住んでいるのかわかればなあ！でも、だれに聞けばいいんだろう？ここにはだれもいないよ。」

こんなにさびしい場所にひとりでいると思うと悲しくなって、泣きだしそうになりました。ちょうどそのとき、大きな魚が、頭を水の上に高く出して、近くを泳いでいるのが見えました。

なんとよべばいいのかわからなかったので、あやつり人形はこう言いました。

「おーい、お魚さん、ひとことお話ししてもいいですか？」

「ふたことでもどうぞ。」と魚は答えました。それは、とてもていねいなイルカでした。

「この島に、自分が食べられる心配なしに、ごはんを食べられる場所があるかどうか、教えてくれませんか？」

「もちろん、ありますよ。」とイルカは答えました。「じつは、ここからそう遠くないところに1つあります。」

「どうやって行けばいいんですか？」

「左の小道を行って、鼻の向くほうへまっすぐ進みなさい。まよったりしませんよ。」

「もう1つ教えてください。昼も夜も海を旅しているあなたなら、ぼくのお父さんが乗った小さな船に、ひょっとして出会いませんでしたか？」

「きみのお父さんとは、どなたかな？」

「世界一のお父さんです。ぼくが世界一悪いむすこであるのと同じくらいに。」

「ゆうべのあらしで、」とイルカは答えました。「小さな船は波にのまれてしまったにちがいない。」

「じゃあ、お父さんは？」

「今ごろはきっと、おそろしいサメにのみこまれてしまっただろう。ここ数日、このあたりの海をこわがらせているサメなんだ。」

「そのサメは、とても大きいんですか？」とピノッキオはたずねました。こわくて、ふるえはじめていました。

「大きいかって？」とイルカは答えました。「大きさがわかるように言うとね、5階建てのビルより大きくて、口はとても大きくて深いから、汽車が機関車ごと、まるまるかんたんに入ってしまうほどなんだ。」

「ひゃあ、お母さん！」とあやつり人形はふるえあがってさけび、大急ぎで服を着ると、イルカのほうを向いて言いました。

「さようなら、お魚さん。おじゃましました。親切にしてくれて、どうもありがとう。」

そう言うと、飛ぶような速さで小道をかけていきました。そして小さな物音が聞こえるたびに、5階建ての高さで口に汽車をくわえたおそろしいサメが追いかけてきていないかと、こわごわふり返りました。

30分歩くと、「はたらきバチの国」という小さな国に着きました。通りは、それぞれの仕事にいそがしく行き来する人々でいっぱいでした。だれもがはたらき、だれもがするべきことを持っていました。ちょうちんを持ってさがしても、なまけ者やぶらぶらしている人は、ひとりも見つからなかったでしょう。

「わかったよ。」とピノッキオはすぐに、うんざりして言いました。「ここはぼくのいる場所じゃない！ぼくははたらくために生まれてきたんじゃないもの。」

けれども、そうしているうちに、おなかがすいてきました。もう24時間も何も食べていなかったのです。

どうしたらいいでしょう？

食べ物を手に入れるには、2つの方法しか残っていませんでした。はたらくか、物ごいをするかです。

ピノッキオは物ごいをするのがはずかしいと思いました。お父さんがいつも、物ごいをしていいのは病気の人かお年よりだけだと教えていたからです。お父さんはこう言っていました。この世で本当にまずしくて、あわれみや助けを受けるべき人は、年をとったり病気になったりして、自分の手でパンをかせぐ手だてをなくした人たちだけなのだ、と。それ以外の人はみんなはたらくべきで、はたらかずにおなかをすかせても、それは自分のせいなのだ、と。

ちょうどそのとき、ひとりの男の人が通りかかりました。つかれきって、あせびっしょりになりながら、石炭をいっぱいつんだ重い荷車を2台、やっとのことで引いていました。

ピノッキオはその人を見て、顔つきからやさしそうな人だと思い、はずかしそうに目をふせて言いました。

「おなかがすいて、たおれそうなんです。1ペニーくださいませんか？」

「1ペニーどころか、」と石炭屋さんは答えました。「この2台の荷車を引くのを手伝ってくれたら、4ペニーあげよう。」

「あきれた！」とあやつり人形は、すっかり気を悪くして答えました。「言っておきますけど、ぼくはロバだったことなんか一度もないし、荷車を引いたこともありません。」

「それはけっこうなことだ！」と石炭屋さんは答えました。「それなら、ぼうや、本当におなかがすいてたおれそうなら、きみのプライドを2切れ食べるといい。おなかをこわさないといいがね。」

数分後、れんが職人が、しっくいの入ったバケツをかたにかついで通りかかりました。

「おじさん、おなかがすいてあくびばかりしている、かわいそうな子に、1ペニーくださいませんか？」

「いいとも。」とれんが職人は答えました。「いっしょに来て、しっくいを運んでくれたら、1ペニーどころか5ペニーあげよう。」

「でも、しっくいは重いし、」とピノッキオは答えました。「その仕事はぼくにはきつすぎます。」

「仕事がきつすぎるなら、ぼうや、あくびでも楽しんでいるんだな。それで運がひらけるといいね！」

30分もしないうちに、少なくとも20人が通りかかり、ピノッキオはひとりひとりにお願いしましたが、みんなこう答えました。

「はずかしくないのかい？通りで物ごいなんかしないで、仕事をさがして自分のパンをかせいだらどうだい？」

とうとう、水がめを2つ持った小がらな女の人が通りかかりました。

「おばさん、そのかめの水を1ぱい飲ませてもらえませんか？」とピノッキオはたずねました。のどがかわいて、からからだったのです。

「どうぞ、ぼうや！」と女の人は答えて、2つのかめをピノッキオの前の地面に置きました。

ピノッキオはたっぷり飲むと、口をふきながら、ぶつぶつ言いました。

「のどのかわきはなおった。おなかがすいたのも、こんなにかんたんになおればなあ！」

これを聞くと、親切な小がらな女の人はすぐに言いました。

「このかめを家まで運ぶのを手伝ってくれたら、パンを1切れあげるわ。」

ピノッキオはかめを見て、うんともすんとも言いませんでした。

「パンといっしょに、ホワイトソースをかけたおいしいカリフラワーも1皿あげるわ。」

ピノッキオはもう一度かめを見て、うんともすんとも言いませんでした。

「カリフラワーのあとには、ケーキとジャムもね。」

この最後のごほうびのさそいに、ピノッキオはもうがまんできなくなって、きっぱりと言いました。

「わかりました。かめを家まで運びます。」

かめはとても重く、あやつり人形は手で運べるほど力がなかったので、頭の上にのせて運ばなければなりませんでした。

家に着くと、女の人はピノッキオを小さなテーブルにすわらせ、パンとカリフラワーとケーキを前にならべました。ピノッキオは食べたのではありません。がつがつとたいらげたのです。おなかは底なしの穴のようでした。

やっとおなかがいっぱいになると、親切な恩人にお礼を言おうと顔を上げました。ところが、少し見つめたとたん、おどろきの声をあげ、目をまんまるにして、フォークを宙にうかせ、口にはパンとカリフラワーをほおばったまま、すわりこんでいました。

「どうしてそんなにおどろいているの？」と親切な女の人は笑いながらたずねました。

「だって――」とピノッキオは、つっかえつっかえ答えました。「だって――あなたは似ている――あなたを見ると思い出すんです――そう、そうだ、同じ声、同じ目、同じ髪――そう、そう、そうだ、あの人と同じ空色の髪をしている――ああ、ぼくのようせいさま、ぼくのようせいさま！あなただって言ってください！もうこれ以上、ぼくを泣かせないで！わかってもらえたらなあ！ぼく、たくさん泣いて、とてもつらい思いをしたんです！」

そしてピノッキオは床に身を投げ出し、そのふしぎな小がらな女の人のひざにしがみつきました。

たんご と クイズ　第24章　はたらきバチの島

island 島	**Dolphin** イルカ	**Shark** サメ
train 汽車	**Bees** ハチ	**coal** 石炭
jugs 水がめ	**cauliflower** カリフラワー	

Q1 **イルカが教えてくれた、おそろしいものは？**

① 大きなタコ　② あらしの雲　③ おそろしいサメ

Q2 **石炭屋さんに手伝いをたのまれたピノッキオは、何と言った？**

① よろこんで手伝います　② ぼくはロバじゃない　③ あとで手伝います

Q3 **女の人の家で、ピノッキオがおどろいたのはどうして？**

① ようせいにそっくりだったから　② ごはんがまずかったから　③ お父さんがいたから

こたえ

Q1　③　5階建てのビルより大きく、汽車がまるごと入るほど口の大きいサメが、お父さんをのみこんだかもしれないと教えてくれました。

Q2　②　「ぼくはロバだったことも、荷車を引いたこともない」と言って、気を悪くしてことわりました。

Q3　①　同じ声、同じ目、それに同じ空色の髪をしていたので、ようせいさまだと気づいたのです。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #500（Carlo Collodi (tr. Carol Della Chiesa, 1909)、1883年）。パブリックドメイン。

挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。

朗読（Web版）：Mark F. Smith（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）

和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは 3 重チェック。人の目でも順次確認しています。